



## ACCESSORY

## Klappenhebelsortiment / Gamme de leviers pour clapets / Complete set of accessories 6.10

Das Zubehör ZK von JOVENTA® eignet sich speziell für die Betätigung von Luftklappen, bei denen eine Direktmontage des Stellantriebes auf die Klappenblattachse aus konstruktiven oder montage-technischen Gründen nicht möglich ist. Die Gewindestange zur Verbindung der beiden Klappenhebel wird bauseits bestimmt.

Les accessoires ZK de JOVENTA® conviennent tout spécialement au réglage de volets dont le servomoteur ne peut pas, soit pour des raisons de construction, soit pour des raisons techniques, être installé directement sur l'axe du volet. Le filet qui relie les deux leviers du volet doit être défini sur les lieux.

The accessories ZK are used in the case where the direct mounting of the JOVENTA® actuator to the damper shaft is impossible. The actuator is mounted on the duct and by means of the ZK accessories linked to the damper shaft. The threaded rod for the linkage between the crank arms has to be provided by the contractor.

### Typenbezeichnung

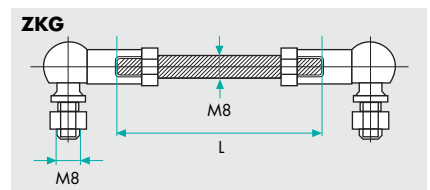
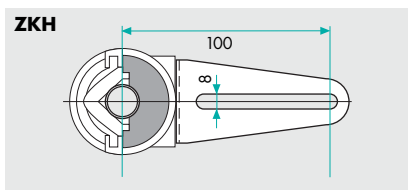
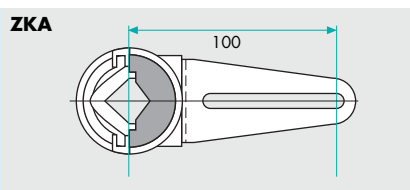
<b>ZK</b>	Klappenhebelsortiment komplett
<b>ZKA</b>	Klappenhebel inkl. Adapterteil für die Befestigung an der Klappenblattachse
<b>ZKH</b>	Hebel inkl. Zentrierbolzen für die Befestigung am Adapter des Stellantriebes
<b>ZKG</b>	Zwei Kugelgelenke für die Befestigung auf ZKA und ZKH. Zwei Muttern M8 zur Sicherung der Gewindestange

### Désignation du type

<b>ZK</b>	Gamme complète de leviers pour clapets
<b>ZKA</b>	Levier de clapet et adaptateur (à fixer sur l'axe)
<b>ZKH</b>	Levier et goujon de centrage (à fixer sur l'adaptateur du servomoteur)
<b>ZKG</b>	Deux roulements à billes pour le montage sur le ZKA et ZKH. Deux écrous M8 pour le positionnement du filet

### Type designations

<b>ZK</b>	Complete set of accessories
<b>ZKA</b>	Universal crank arm and adapter to be fixed to the damper shaft
<b>ZKH</b>	Crank arm to be fixed to the actuator, including a center bolt
<b>ZKG</b>	Two ball joints to be fixed to ZKA and ZKH and to be linked by a rod with an 8 mm thread. Two M8 nuts to secure the rod



### Montagehinweise

Der Klappenhebel ZKA inkl. Adapterteil wird auf der Klappenblattachse mittels Prisma und Bügelschraube befestigt. Ein Kugelgelenk ZKG wird am Klappenhebel befestigt.

Der Hebel ZKH wird am Adapter des Stellantriebes befestigt, indem der Zentrierbolzen in das Prisma gelegt und die Bügelschraube festgezogen wird. Ein Kugelgelenk ZKG wird am Hebel befestigt.

Die Distanz zwischen den beiden Kugelgelenken ZKG (L) wird mit einer Gewindestange M8 überbrückt, die in die Kugelgelenke geschraubt und mittels Muttern gekontert wird.

### Le montage

Fixez le levier du clapet ZKA à l'aide d'un prisme et d'une vis sur l'axe du volet (adaptateur inclus). Fixez ensuite un des deux roulements à billes au levier du clapet.

Fixez le levier ZKH à l'adaptateur de l'entraînement. Procédez comme suit: posez le goujon de centrage dans le prisme et serrez la vis. Fixez ensuite le deuxième roulement à billes au levier.

Reliez les deux roulements à billes ZKG (L) avec le filet M8 que vous fixez avec des écrous dans les roulements à billes.

### Mounting

The crank arm ZKA with the adapter is fitted to the damper shaft by means of the prism and the clamp. One of the ball joints is fitted to the crank arm.

The center bolt is inserted into the prism and the crank arm ZKH is fitted to the adapter of the actuator by means of the clamp. One of the ball joints is fitted to the crank arm.

The two ball joints ZKG are connected by a threaded rod (length L) with an 8 mm thread and secured on each side with a nut.